



## Entwässerungs- und Filteraggregat De-watering and filtration unit Groupe de rétention d'eau et de filtration **FluidAqua Mobil** FAM 15/30/50/70

Typenschlüssel / Model code / Code de commande

**FAM -15 -M -1 -A/1900 -015 -DM -02 -S -Z -1**

**Grundtyp / Basic model / Type**

FAM = FluidAqua Mobil

**Baugröße / Size / Taille**

15 = 17 l/min	50 = 56 l/min	] bei 50 Hz-Betrieb / at 50 Hz operation / à 50 Hz de service
30 = 36 l/min	70 = 76 l/min	

**Betriebsmedium / Operating fluid / Fluide de service**

M = **Mineralöl** / mineral oil / Huile minérale  
 I = **Isolieröl** / insulating oil / Fluide diélectrique  
 B = **Biologisch schnell abbaubar** / rapidly biodegradable fluid / Fluide biodégradable  
 X = **HFD-Flüssigkeiten (bitte Flüssigkeitstyp im Klartext eingeben)**  
 HFD fluid (please state exact fluid type)  
 HFD (Veuillez indiquer la désignation précise du fluide)

**Mechanische Ausführung / Type / Exécution**

1 = **stationär** / stationary / Fixe  
 2 = **mobil** / mobile / Mobile

**Spannung/Frequenz/Netz/Leistung / Voltage/Frequency/Supply/Power / Tension/Fréquence/Alimentation/Puissance**

A = 400 V/50 Hz/3Ph+PE	G = 380 V/60 Hz/3Ph+PE	] FAM 15 - 1900 W FAM 30 - 2700 W FAM 50 - 3200 W FAM 70 - 5100 W
B = 415 V/50 Hz/3Ph+PE	H = 440 V/60 Hz/3Ph+PE	
C = 200 V/50 Hz/3Ph+PE	I = 500 V/50 Hz/3Ph+PE	
D = 200 V/60 Hz/3Ph+PE	K = 480 V/60 Hz/3Ph+PE	
E = 220 V/60 Hz/3Ph+PE	L = 220 V/50 Hz/3Ph+PE	
F = 230 V/60 Hz/3Ph+PE	N = 575 V/60 Hz/3Ph+PE	
O = 460 V/60 Hz/3Ph+PE		
X = <b>andere Spannung</b> / other voltages / autre tension		

**Filterbaugröße / Filter size / Type de filtre**

015 = 1 x N15DM0xx	045 = 3 x N15DM0xx	1300 = 1 x 1300 R xxx BN3HC/-KB
030 = 2 x N15DM0xx	060 = 4 x N15DM0xx	2600 = 1 x 2600 R xxx BN3HC/-KB

Z = **ohne Filtergehäuse** / without filter housing / Sans filtre  
**andere auf Anfrage** / others on request / Autre sur demande

**Filtermaterial / Filter material / Média filtrant**

DM = Dimicron®    BN = Betamicron®    Z = **ohne** / without / Sans  
**andere auf Anfrage** / others on request / Autre sur demande

**Filterfeinheit / Filtration rating / Finesse de filtration**

02 = 2 µm (DM)    05 = 5 µm (BN)    20 = 20 µm (DM/BN)  
 03 = 3 µm (BN)    10 = 10 µm (DM/BN)    30 = 30 µm (DM)  
 Z = **ohne Filterelemente** / without filter element / Sans élément  
**andere auf Anfrage** / others on request / Autre sur demande

**Vakuumpumpentyp/Baugröße / Type of vacuum pump / Type de pompe vacuométrique**

S = **Standard** / standard / Standard  
 SW = **Autom. Wasserzufuhr** / autom. lubrication system / Alimentation auto. eau  
 D = **Drehschieberpumpe** / rotary vane pump / Pompe rotative à palettes

**Meßtechnische Ausrüstung / Measurement equipment / Equipement en appareils de mesure**

Z = **ohne** / without / sans  
 A = **mit AquaSensor (AS)** / with AquaSensor (AS) / avec AquaSensor (AS)  
 C = **mit ContaminationSensor (CS)** / with ContaminationSensor (CS) / avec ContaminationSensor (CS)  
 AC = A + C

**Änderungskennzahl / Modification number / Indice de modification**

1

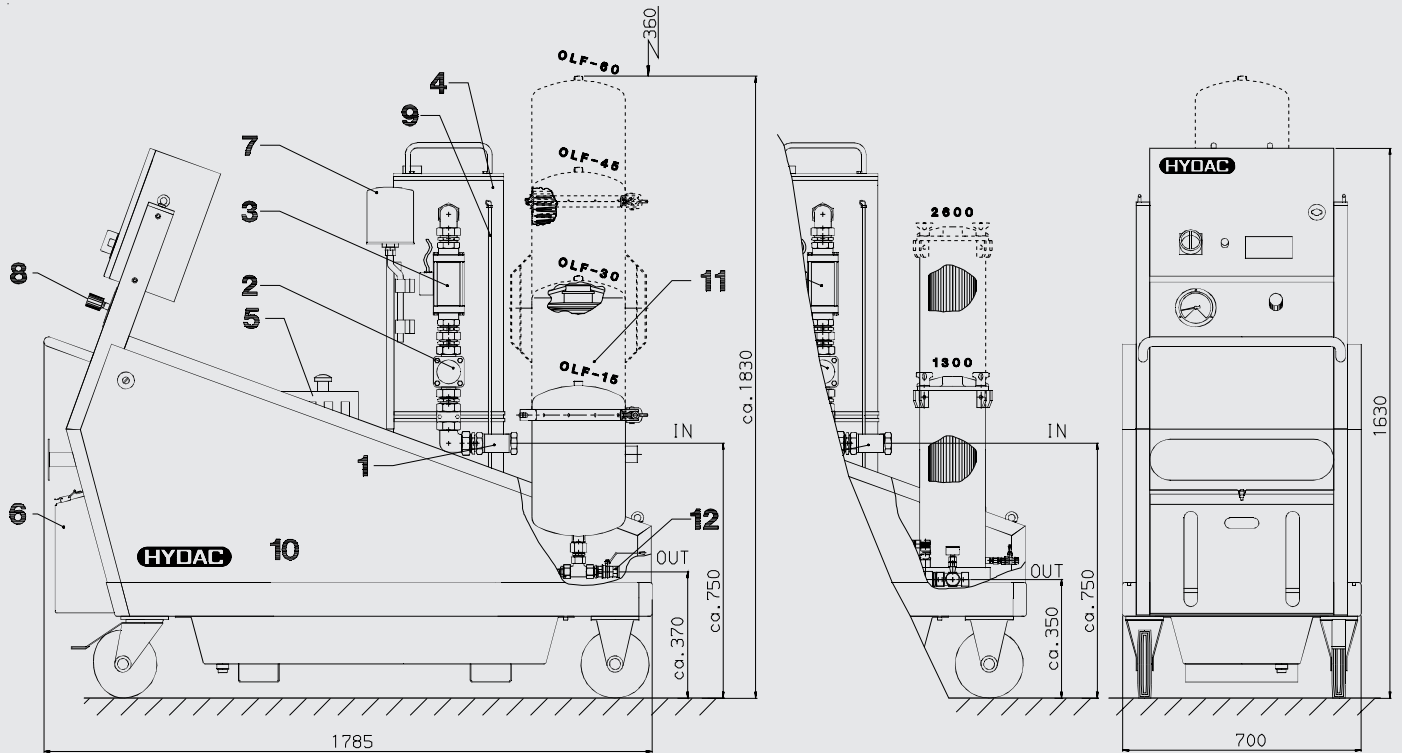
**Ergänzende Angaben / Supplementary details / Indication complémentaire**

**ohne Angabe = Serie** / no details = standard / Sans indication = Standard

## Abmessungen

Dimensions

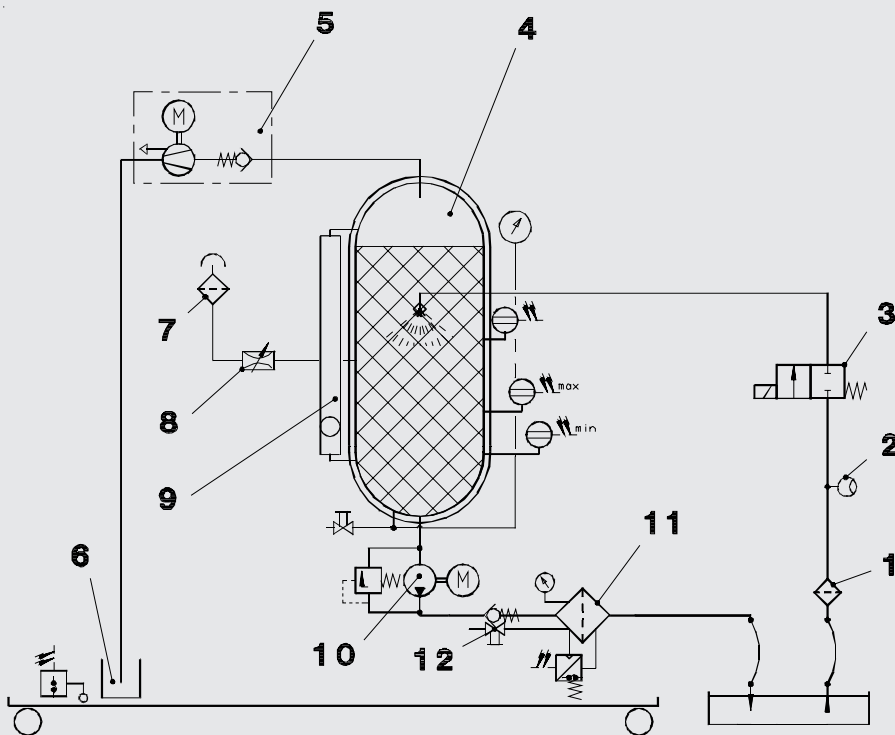
Dimensions



## Hydraulik Schaltplan

Hydraulic circuit

Schéma hydraulique



- 1 = **Saugsieb**  
Strainer  
*Crépine d'aspiration*
- 2 = **Schauglas**  
Sight glass  
*Verre indicateur*
- 3 = **Magnetventil Eintritt**  
Solenoid valve inlet  
*Electrovanne entrée*
- 4 = **Vakuunkammer**  
Vacuum chamber  
*Réacteur*
- 5 = **Vakuumpumpe**  
Vacuum pump  
*Pompe vacuométrique*
- 6 = **Kanister**  
Water carrier  
*Bidon*
- 7 = **Luftfilter**  
Air breather  
*Filtre à air*
- 8 = **Unterdruckregulierung**  
Vacuum regulation  
*Régulation de la dépression*
- 9 = **Füllstandanzeige Vakuunkammer**  
Fluid level indicator vacuum chamber  
*Indicateur de niveau du réacteur*
- 10 = **Entleerungspumpe**  
Discharge pump  
*Pompe de vidange*
- 11 = **Ölfilter**  
Oil filter  
*Filtre à huile*
- 12 = **Entleerung**  
Drainage  
*Sortie*

**Technische Daten / Technical details / Caractéristiques techniques**

	FAM - 15	FAM - 30	FAM - 50	FAM - 70
<b>Baugröße Filter</b> Filter size <i>Taille du filtre</i>	OLF-15	OLF-30	OLF-45	OLF-60 1300 / 2600
<b>Filterelement</b> Filter element <i>Élément filtrant</i>	N15DMxxx(1x)	N15DMxxx(2x)	N15DMxxx(3x)	N15DMxxx (OLF60)(4x) 1300 R xxx BN3HC/-KB 2600 R xxx BN3HC/-KB
<b>Inhalt des Druckraums in l</b> Capacity of pressure vessel in l <i>Contenu du filtre en l</i>	20	40	60	78 (OLF 60) 12,5 (1300) 24 (2600)
<b>Schmutzaufnahmekapazität nach ISO 4572</b> Contamination capacity to ISO 4572 <i>Capacité de rétention d'après ISO 4572</i>	500 g	1000 g	1500 g	2000 g (OLF 60) 151 - 227 g (1300) 303 - 455 g (2600)
<b>Verschmutzungsanzeige</b> Clogging indicator <i>Indicateur de colmatage</i>	VM 2 C.x	VM 2 C.x	VM 2 C.x	VM 2 C.x
<b>Ansprechdruck Differenzdruckverschmutzungsanzeige</b> Cracking pressure of differential pressure clogging indicator <i>Pression de déclenchement de l'indicateur à pression différentielle</i>	2 bar	2 bar	2 bar	2 bar
<b>Pumpentyp</b> Pump type <i>Type de pompe</i>	<b>Zahnrad / Gear pump / Engrenage</b>			
<b>Volumenstrom l/min bei 50 Hz</b> Flow rate l/min at 50 Hz <i>Débit en l/min à 50 Hz</i>	17	36	56	76
<b>Betriebsdruck in bar</b> Operating pressure in bar <i>Pression de service en bar</i>	4,5	4,5	4,5	4,5
<b>Viskositätsbereich in mm<sup>2</sup>/s (mit CS)</b> Viscosity range in mm <sup>2</sup> /s (with CS) <i>Plage de viscosité en mm<sup>2</sup>/s (avec CS)</i>	15-500(15-350)	15-500(15-350)	15-500(15-350)	15-500(15-350)
<b>Elektrische Leistungsaufnahme in W</b> Electrical power consumption in W <i>Puissance électrique utile en W</i>	1900	2700	3200	5100
<b>Länge Elektrokabel in m</b> Length of electric cable in m <i>Longueur du câble électrique en m</i>	10	10	10	10
<b>Schutzart</b> Safety type <i>Indice de protection</i>	IP 55	IP 55	IP 55	IP 55
<b>Länge Schläuche in m</b> Length of hoses in m <i>Longueur des flexibles en m</i>	5	5	5	5
<b>Material Schläuche</b> Material of hoses <i>Matériau des flexibles</i>	NBR	NBR	NBR	NBR
<b>Eintritt - Austritt</b> Inlet - Outlet <i>Entrée - Sortie</i>	G1 1/2 - G1	G1 1/2 - G1	G1 1/2 - G1	G1 1/2 - G1
<b>Dichtungswerkstoff (Betriebsmedium B und X)</b> Material of seals (Operating fluid B and X) <i>Matériau des joints (Fluide de service B et X)</i>	NBR(FPM)	NBR(FPM)	NBR(FPM)	NBR(FPM)
<b>Leergewicht in kg</b> Weight when empty in kg <i>Masse à vide en kg</i>	425	440	500	520
<b>Mediumtemperatur in °C (mit CS)</b> Fluid temperature in °C (with CS) <i>Température du fluide en °C (avec CS)</i>	10-80(10-70)	10-80(10-70)	10-80(10-70)	10-80(10-70)
<b>Umgebungstemperatur in °C</b> Ambient temperature in °C <i>Température ambiante en °C</i>	10-40	10-40	10-40	10-40
<b>Typische Entwässerungsgeschwindigkeit in l/h</b> Typical de-watering speed l/h <i>Vitesse de rétention d'eau en l/h</i>	≈ 1	≈ 1,7	≈ 2,2	≈ 2,6
<b>Minimaler Wassergehalt in ppm</b> Minimum water content in ppm <i>Teneur minimale d'eau en ppm</i>	< 100	< 100	< 100	< 100

**Sonderausführung auf Anfrage**

For special models, please contact our sales/technical department

*Exécution spéciale sur demande*
**Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.**

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

*Les indications fournies dans de prospectus se réfèrent aux conditions de fonctionnement et d'utilisation décrites. En cas de conditions de fonctionnement ou d'utilisation différentes, nous vous remercions de vous adresser aux services compétents. Sous réserve de modifications techniques.*